

## NOTICE OF NONDISCRIMINATION

Makena Pediatrics complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. [Name of covered entity] does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Makena Pediatrics

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats ( large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
  
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, contact Jazmine Kwong.

If you believe that Makena Pediatrics has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with: Jazmine Kwong, 622 W Duarte Rd Ste 301, Arcadia, Ca, Phone: (626) 461-5883, Fax: (626)348-8574, [vhoang20@hotmail.com](mailto:vhoang20@hotmail.com). You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Jazmine Kwong is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Multi-Language Interpreter Services

<b>English</b>	ATTENTION: If you speak [insert language], language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-800-443-0815 (TTY: 711)
<b>Spanish</b>	ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-443-0815 (TTY: 711).
<b>Chinese</b>	注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電1-800-443-0815 (TTY：711)。
<b>Vietnamese</b>	CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-800-443-0815 (TTY: 711).
<b>Tagalog</b>	PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-800-443-0815 (TTY: 711).
<b>Korean</b>	주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-800-443-0815 (TTY: 711)번으로 전화해 주십시오.
<b>Armenian</b>	Ուիճարձուհիները կը հայերէն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Զանգահարեք 1-800-443-0815 (TTY (հեռատիպ)՝ 711)։
<b>Russian</b>	ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-800-443-0815 (телетайп: 711).
<b>Japanese</b>	注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-800-443-0815 (TTY:711) まで、お電話にてご連絡ください。
<b>Arabic</b>	1-800-443-0815 دعوة لك تتوفر مجانا، اللغوية، المساعدة وخدمات العربية، تتكلم كنت إذا تنبيه (TTY: 711)
<b>Punjabi</b>	ਧਿਆਨ: ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ, ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ, ਮੁਫਤ ਗੱਲ ਕਰ, ਜੇ, ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਉਪਲੱਬਧ ਹਨ. 1-800-443-0815 ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ (TTY: 711)
<b>Cambodian</b>	ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិត ល្អិត គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-800-443-0815 (TTY: 711)។
<b>Hmong</b>	LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-800-443-0815 (TTY: 711).
<b>Hindi</b>	ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-800-443-0815 (TTY: 711) पर कॉल करें।
<b>Thai</b>	เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-800-443-0815 (TTY: 711).
<b>Farsi</b>	تماس شما برای رایگان بصورت زبانی تسهیلات کنید، می گفتگو فارسی زبان به اگر توجه با باشد می فراهم 1-800-443-0815 (TTY: 711) بگیرد